



**Конвенция о  
биологическом  
разнообразии**

Distr.: General  
18 October 2023

Russian  
Original: English

**Вспомогательный орган по научным,  
техническим и технологическим  
консультациям**

**Двадцать пятое совещание**

Найроби, 15-19 октября 2023 года

Пункт 3 (b) предварительной повестки дня

**Содействие осуществлению Куньминско-  
Монреальской глобальной рамочной программы**

**в области биоразнообразия и мониторинг ее  
выполнения: механизмы планирования,  
мониторинга, отчетности и обзора**

**Рекомендация, принятая Вспомогательным органом по научным,  
техническим и технологическим консультациям  
19 октября 2023 года**

**25/2. Научные, технические и технологические материалы,  
которые необходимо учитывать при проведении  
глобального обзора коллективного прогресса в  
осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной  
рамочной программы в области биоразнообразия**

*Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям*

1. *постановляет* представить Вспомогательному органу по осуществлению для соответствующего обзора изложенные ниже элементы проекта решения о конкретных процедурах глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, который будет представлен на рассмотрение Конференции Сторон на ее 16-м совещании;

2. *порукает* Исполнительному секретарю принять во внимание мнения, выраженные Сторонами в течение межсессионного периода, в том числе на 25-м совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, при подготовке предсессионного документа о процессе и конкретных процедурах глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его четвертом совещании;

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на свои решения [VI/25](#) от 19 апреля 2002 года, [VIII/7](#) от 31 марта 2006 года, [X/4](#) от 29 октября 2010 года, [XII/2](#) от 17 октября 2014 года и [15/3](#) от 10 декабря 2022 года, касающиеся выводов пяти изданий Глобальной перспективы в области биоразнообразия и двух изданий Местной перспективы в области биоразнообразия, а

также на значение этих докладов для предоставления Конференции Сторон информации о прогрессе в осуществлении Конвенции о биологическом разнообразии<sup>1</sup>,

*подчеркивая* исключительную важность научных, технических и технологических материалов, включая традиционные знания, для элементов глобального обзора прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия<sup>2</sup>,

*признавая* вклад Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и Межправительственной группы экспертов по изменению климата, а также роль Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям в обзоре их выводов [и отмечая роль Глобальной экологической перспективы и других крупных международных научно-технических оценок в расширении знаний и информации о биоразнообразии на глобальном уровне],

*признавая также* роль Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям в предоставлении консультаций по соответствующим научным, техническим и технологическим вопросам, включая традиционные знания, для глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы,

*приветствуя* решение Пленума Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, принятое на его 10-й сессии, о проведении оперативной методологической оценки мониторинга биоразнообразия и вклада природы в жизнь человека к 2026 году, оперативной методологической оценки комплексного территориального планирования с учетом биоразнообразия и экологических взаимосвязей к 2027 году и процесса определения круга вопросов для второй глобальной оценки биоразнообразия и экосистемных услуг к 2024 году в целях подготовки второй глобальной оценки в 2028 году в рамках скользящей программы работы Платформы на период до 2030 года<sup>3</sup>,

*подчеркивая* важность скользящей программы работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам на период до 2030 года, особенно в части, касающейся опубликованных и проводящихся в настоящее время оценок, для глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы и важность в этой связи второй глобальной оценки для глобального обзора коллективного прогресса в выполнении Рамочной программы, подлежащего рассмотрению Конференцией Сторон на ее 19-м совещании,

1. *постановляет*, что глобальный обзор коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия будет представлять собой процесс, состоящий из нескольких элементов, включая глобальный доклад с основным акцентом на оценке прогресса в осуществлении Рамочной программы, и имеющий структуру со следующими элементами:

- (a) введение к докладу и Рамочной программе;
- (b) краткое обобщение научно-технической информации о состоянии биоразнообразия и тенденциях в этой области;

<sup>1</sup> Организация Объединенных Наций, Сборник договоров, том 1760, № 30619.

<sup>2</sup> Решение 15/4, приложение.

<sup>3</sup> Решение IPBES-10/1.

[(c) обзор коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы, включая оценку прогресса по каждой из 23 задач, миссии на период до 2030 года и другим элементам Рамочной программы, включая разделы С, I, J и К;

(d) специальный раздел о предоставлении средств осуществления в соответствии с Рамочной программой;

(e) анализ прогресса в достижении целей Рамочной программы и Концепции на период до 2050 года;

[(f) краткая подборка материалов о взаимосвязях между другими многосторонними природоохранными соглашениями и Рамочной программой, а также вклада этих соглашений в достижение целей в области устойчивого развития и осуществление Рамочной программы;

(g) краткая подборка примеров успешного опыта и передовых методов осуществления Рамочной программы, которые обеспечивают совместные выгоды для достижения различных социальных, экономических и экологических целей;]

[(alt f и g) краткая подборка примеров успешного опыта осуществления Рамочной программы, обеспечивающих совместные выгоды для реализации многочисленных социальных, экономических и экологических целей, а также для соответствующих многосторонних природоохранных соглашений, Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и ее целей в области устойчивого развития, с учетом различных национальных условий и согласно соответствующим мандатам;]

[(h) заключение, в котором рассматриваются варианты устранения выявленных пробелов и решения проблем, связанных с осуществлением [[, не носящие предписывающего[, интрузивного и карательного] характера] [включая краткое описание пробелов в данных и знаниях и] [успешных политических мер по устранению факторов утраты биоразнообразия]];]<sup>4</sup>

2. *также постановляет*, что три цели Конвенции должны быть рассмотрены в глобальном докладе на сбалансированной основе, в соответствии с тем, как они отражены в Рамочной программе;

[3. *далее постановляет*, что конкретные проблемы, связанные с осуществлением Рамочной программы, [в частности для развивающихся стран, наименее развитых стран и в их числе малых островных развивающихся государств,] [для развивающихся стран, в частности, наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств] будут рассматриваться на протяжении всего доклада;]

4. *подчеркивает*, что глобальный доклад должен основываться на данных и информации, предоставленной Сторонами, и наиболее достоверных имеющихся научных, технических и технологических данных, прошедших коллегиальную оценку, а также традиционных знаниях, доступ к которым предоставлен на основе добровольного, предварительного и обоснованного согласия коренных народов и местных общин;

5. *также подчеркивает* необходимость обеспечения сбалансированности, транспарентности и инклюзивности на всех этапах процесса подготовки глобального доклада;

<sup>4</sup> Пункт 1 будет включен в другие пункты, которые определяют процедуры и соответствующие элементы глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы, разработанные Вспомогательным органом по осуществлению на его четвертом совещании, или будет дополнять их.

б. *постановляет*, что при подготовке глобального доклада необходимо использовать следующие источники информации:

(а) в качестве основного источника – национальные доклады, представленные в соответствии со статьей 26 Конвенции и решением 15/6 от 19 декабря 2022 года, в частности, касающиеся основных индикаторов, [индикаторов глобального уровня, сопоставленных с бинарными ответами в национальных докладах, [и компонентных и дополнительных индикаторов при их наличии и актуальности на глобальном уровне, а также вспомогательных национальных индикаторов]];

(б) глобальный анализ информации, содержащейся в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия и национальных задачах в соответствии с пунктом 15 решения 15/6;

(с) пять изданий Глобальной перспективы в области биоразнообразия и два издания Местной перспективы в области биоразнообразия;

(д) [прошедшие межправительственный обзор] оценки[, доклады и итоговые материалы] Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам [с уделением особого внимания принятым резюме для директивных органов] и другие соответствующие научные оценки и доклады, прошедшие межправительственный обзор, в том числе подготовленные Межправительственной группой экспертов по изменению климата, [с уделением особого внимания принятым резюме для директивных органов] [и другие крупные национальные, региональные и международные научно-технические оценки, включая региональные и субрегиональные оценки] [, рассмотренные Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям];

(е) доклады о средствах осуществления, рассмотренные Вспомогательным органом по осуществлению, в том числе доклады Совета Глобального экологического фонда о ходе работы целевого фонда Глобального экологического фонда и Фонда глобальной рамочной программы в области биоразнообразия [и доклады других соответствующих организаций];

(ф) другая соответствующая рецензированная научно-техническая литература, а также соответствующие базы данных[, сценарии и модели] [, рассмотренные Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям или Вспомогательным органом по осуществлению];

[(g) доклады из добровольных страновых обзоров];

(h) информация об обязательствах негосударственных субъектов в отношении Рамочной программы<sup>5</sup>, включая дезагрегированную информацию о вкладе коренных народов и местных общин, женщин и молодежи [рассмотренную Специальной межсессионной рабочей группой открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции];

(i) соответствующая информация от конвенций, связанных с биоразнообразием, и других соответствующих многосторонних природоохранных соглашений, международных организаций и процессов, включая [[рассмотренные на межправительственном уровне] доклады, представленные в рамках соответствующих конвенций, и доклады о целях в области устойчивого развития [, связанных с биоразнообразием]];

---

<sup>5</sup> Отмечая, что на своем четвертом совещании Вспомогательный орган по осуществлению рассмотрит шаблон для представления обязательств негосударственных субъектов в отношении Рамочной программы.

(j) соответствующие традиционные знания, инновации, практика и технологии коренных народов и местных общин, доступ к которым предоставлен на основе их добровольного, предварительного и обоснованного согласия [, рассмотренные Специальной межсессионной рабочей группой открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции];

7. *постановляет также* учредить специальную научно-техническую консультативную группу для подготовки глобального доклада о коллективном прогрессе в осуществлении Рамочной программы с ограниченным по времени мандатом до 17-го совещания Конференции Сторон и кругом полномочий, приведенным в приложении к настоящему решению, которая представит научные, технические и технологические рекомендации, в том числе в отношении традиционных знаний, для подготовки глобального доклада о коллективном прогрессе в осуществлении Рамочной программы на основе источников, указанных в пункте 6;

8. *далее постановляет*, что Специальная научно-техническая консультативная группа по подготовке глобального доклада о коллективном прогрессе в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, создаваемая согласно пункту 7, будет представлять доклады и содействовать Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям в предоставлении научных, технических и технологических консультаций Вспомогательному органу по осуществлению, который будет курировать процесс глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы;

9. *постановляет*, что глобальный доклад о коллективном прогрессе в осуществлении Рамочной программы будет предоставлен для коллегиальной оценки и рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и Вспомогательным органом по осуществлению до его представления Конференции Сторон;

10. *порукает* Исполнительному секретарю при поддержке Специальной научно-технической консультативной группы содействовать проведению неофициального технического диалога между Сторонами, коренными народами и местными общинами, женщинами, молодежью, научными кругами, частным и финансовым секторами и другими заинтересованными сторонами и экспертами по научным, техническим и технологическим аспектам глобального доклада и другим соответствующим материалам для глобального обзора, включая обмен передовым опытом, информацией о проблемах и пробелах, а также способами устранения препятствий;

11. *порукает также* Исполнительному секретарю регулярно предоставлять Сторонам обновленную информацию о подготовке глобального доклада;

12. *предлагает* Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам внести свой вклад в глобальный обзор коллективного прогресса и, в частности, в работу Специальной научно-технической консультативной группы с полным соблюдением ее соответствующего мандата;

[13. *призывает* Стороны и предлагает правительствам других стран и соответствующим организациям, включая финансирующие организации, оказывать поддержку в повышении качества данных и улучшении моделей, касающихся биоразнообразия, в том числе для устранения пробелов в данных и методологиях моделирования, связанных с воздействием факторов утраты биоразнообразия и политических решений на биоразнообразие и экосистемные услуги].

## Приложение

### **Круг ведения Специальной научно-технической консультативной группы по подготовке Глобального доклада о коллективном прогрессе в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия**

1. Специальная научно-техническая консультативная группа по подготовке Глобального доклада о коллективном прогрессе в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия оказывает поддержку Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям в предоставлении научных, технических и технологических материалов для подготовки глобального доклада о коллективном прогрессе в осуществлении Рамочной программы Вспомогательным органом по осуществлению, в том числе средств осуществления, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 17-м и 19-м совещаниях, соответственно.

2. Группа осуществляет мониторинг и руководит процессом сбора, анализа и систематизации соответствующей научной, технической и технологической информации для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям при подготовке научно-технических аспектов глобального доклада на основании источников, перечисленных в пункте 6 настоящего решения. В частности, перед ней поставлены следующие задачи:

(a) предоставить рекомендации по научному, техническому и технологическому содержанию проекта доклада, [в том числе по предоставлению средств осуществления, в частности развивающимся странам];

(b) предоставить рекомендации по использованию в глобальном докладе индикаторов механизма мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия<sup>6</sup>;

(c) обеспечить научно-техническую обоснованность проекта глобального доклада и связанных с ним документов.

3. Группе поручается:

(a) подготовить и представить Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям план содержания и ключевых вопросов, который обеспечит структурный характер научно-технических аспектов глобального доклада согласно пункту 1 настоящего решения;

(b) содействовать подготовке содержания соответствующих разделов проекта глобального доклада [на основе источников информации, перечисленных в пункте 6 настоящего решения] [и при необходимости привлечь к работе дополнительных участников];

[(c) консультироваться с секретариатом Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам [и секретариатами других соответствующих процессов оценки, партнеров и сетей] на различных этапах подготовки доклада.]

[3 bis. Группа способствует также техническому диалогу, упомянутому в пункте 10 настоящего решения.]

4. В состав Группы входят 15 экспертов, назначенных Сторонами, в число которых могут быть включены эксперты соответствующих академических и исследовательских институтов,

---

<sup>6</sup> Решение 15/5, приложение I.

с должным учетом справедливого регионального представительства и гендерного баланса, и 10 представителей, назначенных наблюдателями, в том числе 5 представителей коренных народов и местных общин, женщин и молодежных групп, с должным учетом справедливого регионального представительства и гендерного баланса. Бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям при поддержке секретариата отбирает экспертов из числа кандидатов, представленных Сторонами и наблюдателями, с должным учетом представительства различных областей технической экспертизы, обеспечивая баланс экспертизы по всем аспектам целей и задач Рамочной программы.

5. Эксперты могут отбираться из числа специалистов, имеющих в частности:

(a) научные, технические и технологические публикации или опыт, связанные с анализом состояния биоразнообразия и тенденций в этой области, индикаторами биоразнообразия, а также социальными и культурными аспектами биоразнообразия;

(b) знания и опыт работы в области, связанной с целями и задачами Рамочной программы;

(c) подтвержденное знание Конвенции о биологическом разнообразии и других международных научно-технических процессов оценки, связанных с биоразнообразием;

(d) знания и представления о трех целях Конвенции, включая традиционные знания, [в том числе опыт применения различных методов и подходов, позволяющих подчеркнуть ценность природы,] например знания и представления, которыми обладают коренные народы и местные общины, женщины и молодежь.

6. Группа изберет двух сопредседателей из числа отобранных экспертов: одного от развитой страны и одного от развивающейся страны.

7. Председатели Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, Вспомогательного органа по осуществлению, Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции и комитета по глобальному обзору коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы (если он будет создан при Вспомогательном органе по осуществлению) могут *ex officio* участвовать в совещаниях Группы в случае необходимости. Группа может приглашать, при необходимости и с должным учетом справедливого регионального представительства, в том числе развивающихся стран, а также гендерного баланса, других экспертов для предоставления своих знаний и опыта по конкретным вопросам, относящимся к ее кругу ведения.

8. Группа проводит свою работу преимущественно в онлайн-режиме и при наличии ресурсов по возможности организует также очные совещания не менее двух раз в течение межсессионного периода.

9. После создания Группа информирует бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и бюро Конференции Сторон о своей работе и обменивается соответствующей информацией с комитетом по глобальному обзору при Вспомогательном органе по осуществлению, если таковой будет создан.

10. При составлении плана работы Группы следует руководствоваться процедурами, разработанными Вспомогательным органом по осуществлению для глобального обзора, отмечая, что глобальные доклады должны быть подготовлены до 17-го и 19-го совещаний Конференции Сторон, соответственно, для рассмотрения на этих совещаниях.

11. Группе должна отчитываться о своей работе Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на совещаниях, которые будут проведены до 17-го совещания Конференции Сторон.